

# FM/MW/LW Compact Disc Player

## CD-проигрыватель с встроенным FM/MW/LW-тюнером



Инструкция по эксплуатации \_\_\_\_\_ **RU**

Інструкція з експлуатації \_\_\_\_\_ **UA**

Для отмены демонстрации на дисплее (режим DEMO) см. стр. 4.  
Щоб відмінити демонстраційний екран (DEMO), див. стор. 4.

CDX-GT257ME  
CDX-GT250MP





**CD-проигрыватель с  
встроенным  
FM/MW/LW-тюнером**  
Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио 108-0075, Япония

Для обеспечения безопасности установите это устройство на приборной панели автомобиля. Перед установкой и подключением ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Эта этикетка находится на нижней стороне корпуса.

**Примечание для покупателей.  
Следующая информация применима  
только для оборудования, продающ  
егося в странах, где действуют  
директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

**Дата изготовления устройства**

Тот же номер, что и серийный номер устройства, указанный на наклейке со штрих-кодом на картонной упаковке.

Чтобы узнать дату изготовления, см. символы "P/D:" на наклейке со штрих-кодом на картонной упаковке.

P/D: XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления

2. Год изготовления

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9



**Утилизация отслужившего  
электрического и  
электронного оборудования  
(директива применяется в  
странах Евросоюза и других  
европейских странах, где  
действуют системы  
раздельного сбора отходов)**

Windows Media является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Данное изделие защищено определенными правами интеллектуальной собственности Microsoft Corporation. Использование или распространение подобной технологии, кроме как в данном продукте, без лицензии корпорации Microsoft или авторизованного представительства корпорации Microsoft запрещено.

Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.

**Внимание. Если в замке зажигания  
нет положения ACC**

Убедитесь, что настроена функция автоматического выключения (стр. 12). После выключения устройства его питание будет автоматически отключено через установленное время, что предотвращает разрядку аккумулятора.

Если функция автоматического выключения не задана, то при каждом выключении зажигания нажмите и удерживайте кнопку (SOURCE/OFF) до тех пор, пока дисплей не погаснет.

## Начало работы

---

Диски, воспроизводимые на этом устройстве . . . . .	4
Отмена режима DEMO . . . . .	4
Установка часов . . . . .	4
Снятие передней панели . . . . .	5
Установка передней панели . . . . .	5

## Расположение органов управления и основные операции

---

Основное устройство . . . . .	6
-------------------------------	---

## Радиоприемник

---

Сохранение и прием радиостанций . . . . .	8
Автоматическое сохранение — ВТМ (Память оптимальной настройки) . . . . .	8
Сохранение вручную . . . . .	8
Прием радиостанций, сохраненных в памяти . . . . .	8
Автоматическая настройка . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Обзор . . . . .	8
Настройка AF и TA . . . . .	9
ВыборPTY . . . . .	10
Установка ST . . . . .	10

## Компакт-диск

---

Индикация на дисплее . . . . .	11
Повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности . . . . .	11

## Другие функции

---

Изменение настроек звука . . . . .	11
Подстройка характеристик звука — BAL/FAD/SUB . . . . .	11
Настройка кривой эквалайзера — EQ3 . . . . .	11
Настройка параметров установки — SET . . . . .	12
Использование дополнительного оборудования . . . . .	13
Дополнительное аудиооборудование . . . . .	13
Пульт дистанционного управления RM-X114 . . . . .	14

## Дополнительная информация

---

Меры предосторожности . . . . .	15
Примечания относительно дисков . . . . .	15
Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA . . . . .	15
О файлах MP3 . . . . .	15
О файлах WMA . . . . .	16
Уход за аппаратом . . . . .	16
Извлечение устройства . . . . .	17
Технические характеристики . . . . .	18
Поиск и устранение неисправностей . . . . .	19
Индикация/сообщения об ошибках . . . . .	20

## Начало работы

### Диски, воспроизводимые на этом устройстве

На этом устройстве можно воспроизводить диски CD-DA (содержащие также информацию CD TEXT) и CD-R/CD-RW (с файлами MP3/WMA (стр. 15)).

Тип диска	Метка на диске
CD-DA	
MP3 WMA	

## Отмена режима DEMO

Можно отменить режим демонстрации на экране, появляющейся во время выключения устройства.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
Отобразится экран настройки.
- 2 Поворачивайте дисковый регулятор, пока не появится индикация “DEMO”, затем нажмите его.**
- 3 Поворачивая дисковый регулятор, выберите “DEMO-OFF”, затем нажмите его.**  
Установка завершена.
- 4 Нажмите кнопку ↶ (BACK).**  
Устройство вернется в режим обычного приема/воспроизведения.

## Установка часов

Часы данного устройства имеют 24-часовую цифровую индикацию.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
Отобразится экран настройки.
- 2 Поворачивайте дисковый регулятор, пока не появится индикация “CLOCK-ADJ”, затем нажмите его.**  
Начинает мигать индикация часа.
- 3 Поворачивайте дисковый регулятор для установки значения часов и минут.**  
Чтобы переместить индикацию, нажмите кнопку (SEEK) -/+.
- 4 После установки минут нажмите кнопку выбора.**  
Установка завершена, и часы начинают отсчет времени.

Для отображения часов нажмите кнопку (DSPL). Нажмите кнопку (DSPL) еще раз, чтобы вернуться к предыдущей индикации на дисплее.

### Совет

Время можно установить автоматически с помощью функции RDS (стр. 10).

## Снятие передней панели

Во избежание кражи устройства можно снять с него переднюю панель.

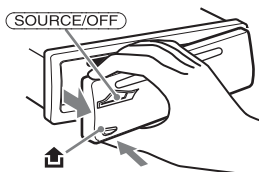
### Предупредительный звуковой сигнал

Если до поворота выключателя зажигания в положение OFF с устройства не была снята передняя панель, то в течение нескольких секунд будет слышен предупредительный звуковой сигнал. Звуковой сигнал будет слышен только в том случае, если используется встроенный усилитель.

#### 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **(SOURCE/OFF)**.

Устройство выключится.

#### 2 Нажмите кнопку , затем снимите панель, потянув на себя.

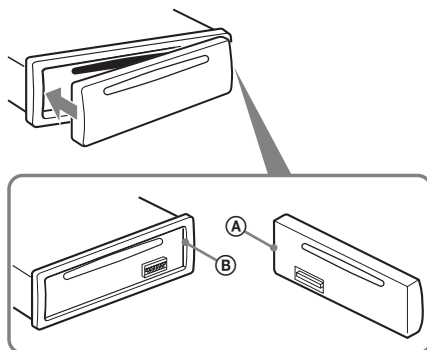


#### Примечания

- Не роняйте и не надавливайте слишком сильно на переднюю панель и окошко дисплея.
- Не подвергайте переднюю панель воздействию тепла/высокой температуры или влажности. Старайтесь не оставлять ее в припаркованной машине или на приборной доске/полочке за задним сиденьем.

## Установка передней панели

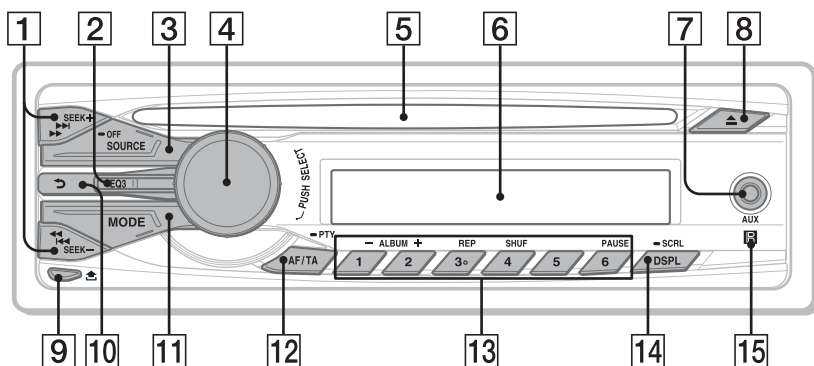
Прикрепите часть **(A)** передней панели к части **(B)** устройства, как показано на рисунке, затем установите левую сторону на место, слегка нажав на нее до щелчка.



#### Примечание

Не помещайте ничего на внутреннюю поверхность передней панели.

## Основное устройство



В этом разделе содержатся сведения о расположении органов управления и основных операциях.

Подробные сведения см. на соответствующих страницах.

### 1 Кнопки SEEK +/-

#### Радиоприемник:

Автоматическая настройка на радиостанцию (нажмите); поиск станций вручную (нажмите и удерживайте).

#### Компакт-диск:

Пропуск композиций (нажмите); непрерывный пропуск композиций (нажмите, затем нажмите еще раз примерно через 1 секунду и удерживайте нажатой); прокрутка назад/вперед (нажмите и удерживайте).

### 2 Кнопка EQ3 (эквалайзер) стр. 11

Выбор типа эквалайзера (XPLD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM или OFF).

### 3 Кнопка SOURCE/OFF

Включение питания; смена источника (радио/компакт-диск/AUX). Нажмите и удерживайте 1 секунду для выключения питания.

Нажмите и удерживайте 2 секунды для выключения питания и дисплея.

### 4 Дискový регулятор/кнопка выбора

Настройка громкости (поверните); выбор элементов настройки (нажмите и поверните).

### 5 Слот для дисков

Вставьте диск (этикеткой вверх), начнется воспроизведение.

### 6 Окошко дисплея

### 7 Входное гнездо AUX стр. 13

Подсоединение переносного аудиоустройства.

### 8 Кнопка ▲ (извлечение)

Извлечение диска.

### 9 Кнопка ▲ (снятия передней панели) стр. 5

### 10 Кнопка ↶ (BACK)

Возврат к предыдущему экрану.

### 11 Кнопка MODE стр. 8

Выбор диапазона частот (FM/MW/LW).

### 12 Кнопка AF (альтернативные частоты)/TA (сообщения о текущей ситуации на дорогах)/PTY (тип программы) стр. 10

Задание AF и TA (нажмите); выбор PTY (нажмите и удерживайте) в RDS.

### 13 Номерные кнопки

#### Радиоприемник:

Прием хранящихся в памяти радиостанций (нажмите); сохранение радиостанций в памяти (нажмите и удерживайте).

#### Компакт-диск:

①/②: **ALBUM** -/+ (при воспроизведении MP3/WMA)

Пропуск альбомов (нажмите); непрерывный пропуск альбомов (нажмите и удерживайте).

③: **REP**\* стр. 11

④: **SHUF** стр. 11

⑥: **PAUSE**

Для приостановки воспроизведения. Для отмены нажмите эту кнопку еще раз.

### 14 Кнопка **DSPL** (дисплей)/**SCRL** (прокрутка) стр. 8, 11

Смена индикаций на дисплее (нажмите); прокрутка индикации на дисплее (нажмите и удерживайте).

### 15 Датчик пульта дистанционного управления

\* На этой кнопке имеется тактильная точка.

## Радиоприемник

### Сохранение и прием радиостанций

#### Предупреждение

Во избежание возникновения аварийной ситуации при настройке на радиостанцию во время управления автомобилем используйте функцию памяти оптимальной настройки (BTM).

#### Автоматическое сохранение – BTM (Память оптимальной настройки)

**1** Повторно нажимайте кнопку **(SOURCE/OFF)**, пока не появится индикация “TUNER”.

Чтобы изменить диапазон, нажимайте кнопку **(MODE)**. Можно выбрать следующие диапазоны: FM1, FM2, FM3\*, MW или LW.

**2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора.

Отобразится экран настройки.

**3** Поворачивайте дисковый регулятор, пока не появится индикация “BTM”, затем нажмите его.

Радиостанции закрепляются за номерными кнопками и сохраняются в памяти устройства в порядке частот. При занесении станции в память раздается звуковой сигнал.

\* Диапазон настройки FM3 - от 65 до 74 МГц (шаг - 30 кГц).

(Только для CDX-GT257ME)

#### Сохранение вручную

**1** Во время приема радиостанции, которую необходимо сохранить, нажмите и удерживайте номерную кнопку **(1 – 6)**, пока не появится индикация “MEMORY”.

#### Примечание

При попытке сохранить другую радиостанцию для уже используемой номерной кнопки предыдущая радиостанция будет заменена.

#### Совет

Когда в память сохраняется радиостанция, передающая сигналы RDS, сохраняются также и параметры AF/TA (стр. 9).

#### Прием радиостанций, сохраненных в памяти

**1** Выберите диапазон, затем нажмите номерную кнопку **(1 – 6)**.

#### Автоматическая настройка

**1** Выберите диапазон, затем нажмите кнопку **(SEEK) +/-** для поиска радиостанции.

Поиск остановится, когда устройство найдет радиостанцию. Повторяйте процедуру, пока не будет найдена нужная радиостанция.

#### Совет

Если известна частота требуемой радиостанции, нажмите и удерживайте кнопку **(SEEK) +/-**, пока не будет приблизительно установлена нужная частота, затем повторно нажимайте кнопку **(SEEK) +/-** для точной настройки частоты (ручная настройка).

## RDS

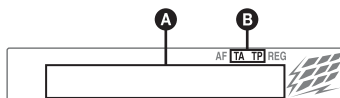
#### Обзор

Радиостанции диапазона FM с услугой RDS (Системы радиоданных) передают, кроме обычных сигналов радиопрограмм, цифровую информацию, которая не слышна.

#### Примечание (CDX-GT257ME)

Услуги RDS передаются только в диапазонах FM1 и FM2.

#### Индикация на дисплее



**A** Частота\*<sup>1</sup> (название программной услуги), номер предварительной настройки, часы, данные RDS

**B** TA/TP\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Во время приема радиостанции, передающей сигналы RDS, слева от индикации частоты отображается знак “\*\*”.

\*<sup>2</sup> Во время передачи информации о дорожном движении мигает индикация “TA”. Во время приема такой радиостанции загорается индикация “TP”.

Для изменения индикации на дисплее **A** нажмите кнопку **(DSPL)**.



## Услуги RDS

Данное устройство автоматически обеспечивает использование следующих служб RDS:

### AF (Альтернативные частоты)

Выбирает и выполняет перенастройку радиостанции, имеющей самый сильный сигнал в сети. С помощью этой функции можно непрерывно прослушивать одну и ту же программу во время продолжительной поездки. При этом нет необходимости выполнять перенастройку на одну и ту же станцию вручную.

### TA (Сообщения о текущей ситуации на дорогах)/TP (Программа о текущей ситуации на дорогах)

Обеспечивает прием текущей информации/программ. При приеме сигналов такой информации/программы воспроизведение любого выбранного в данный момент источника прерывается.

### PTY (Типы программ)

Отображает тип принимаемой в данный момент программы. Кроме того, позволяет выполнять поиск заданного типа программ.

### СТ (Время на часах)

Данные СТ, передаваемые с сигналами RDS, используются для установки часов устройства.

### Примечания

- В зависимости от страны или региона могут быть доступны не все функции RDS.
- Функция RDS не будет работать, если мощность сигнала недостаточна или радиостанция, на которую настроено устройство, не передает данные RDS.

## Настройка AF и TA

**1** Нажимайте кнопку **(AF/TA)**, пока на дисплее не появится нужный параметр.

Выбор	Цель
AF-ON	Включение AF и отключение TA.
TA-ON	Включение TA и отключение AF.
AF/TA-ON	Включение как AF, так и TA.
AF/TA-OFF	Отключение как AF, так и TA.

### Сохранение станций RDS с параметрами AF и TA

Можно выполнить предварительную настройку станций RDS с параметрами AF/TA. При использовании функции BTM сохраняются только станции RDS с теми же параметрами AF/TA.

При выполнении предварительной настройки вручную можно сохранить как станции RDS, так и станции без RDS с индивидуальными параметрами AF/TA.

**1** Задайте AF/TA, затем сохраните станцию с помощью BTM или вручную.

### Прием экстренных сообщений

При включении AF или TA экстренные сообщения будут автоматически прерывать текущее вещание.

#### Совет

Если настроить громкость во время приема сообщения о текущей ситуации на дорогах, этот уровень громкости будет сохранен в памяти для последующего приема таких сообщений, независимо от обычного уровня громкости.

### Прослушивание одной региональной программы — REGIONAL

Когда функция AF включена: в соответствии с заводскими настройками этого устройства прием возможен только в определенном регионе, поэтому устройство не будет переключено на другую региональную станцию с более сильной частотой.

продолжение на следующей странице →

При выезде за пределы области приема определенной региональной программы установите параметр “REGIONAL-OFF” в меню настройки во время приема FM-радиостанции (стр. 12).

**Примечание**

*Эта функция не работает в Великобритании и некоторых других регионах.*

### Функция местной привязки (только для Великобритании)

Эта функция позволяет настраиваться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память приемника под номерными кнопками.

- 1 Во время приема в диапазоне FM нажмите номерную кнопку (① — ⑥), для которой запрограммирована местная станция.
- 2 Не более чем через 5 секунд еще раз нажмите номерную кнопку местной станции. Повторяйте процедуру, пока не будет найдена местная радиостанция.

---

## Выбор РТУ

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку (AF/TA) (РТУ) во время приема в диапазоне FM.



Если станция передает данные РТУ, появляется название типа текущей программы.

- 2 Поворачивайте дисковый регулятор, пока не отобразится требуемый тип программы, затем нажмите его. Устройство начинает поиск станции, передающей программу выбранного типа.

---

## Тип программ

**NEWS** (новости), **AFFAIRS** (текущие события), **INFO** (информация), **SPORT** (спорт), **EDUCATE** (образование), **DRAMA** (радиоспектакли), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (разное), **POP M** (популярная музыка), **ROCK M** (рок-музыка), **EASY M** (легкая музыка), **LIGHT M** (легкая классика), **CLASSICS** (классика), **OTHER M** (прочие типы музыки), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (финансы), **CHILDREN** (детские программы), **SOCIAL A** (общественная жизнь), **RELIGION** (религия), **PHONE IN** (звонки в прямой эфир), **TRAVEL** (путешествия), **LEISURE** (досуг), **JAZZ** (джазовая музыка), **COUNTRY** (музыка “кантри”), **NATION M** (национальная музыка), **OLDIES** (старые шлягеры), **FOLK M** (народная музыка), **DOCUMENT** (документальные репортажи)

**Примечание**

*Эту функцию невозможно использовать в некоторых странах/регионах, где не передаются данные РТУ.*

---

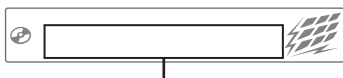
## Установка СТ

- 1 Установите “СТ-ON” в меню настройки (стр. 12).

**Примечания**

- Функция СТ может не работать, даже если принимается станция, передающая данные RDS.
- Возможно расхождение между временем, установленным с помощью функции СТ, и реальным временем.

### Индикация на дисплее



Название композиции\*<sup>1</sup>, Название диска/ имя исполнителя\*<sup>1</sup>, Имя исполнителя\*<sup>1</sup>, Номер альбома\*<sup>2</sup>, Название альбома\*<sup>1</sup>, Номер композиции/время с начала воспроизведения, Часы

\*<sup>1</sup> Отображается информация о CD TEXT, MP3/WMA.

\*<sup>2</sup> Номер альбома отображается только при смене альбома.

Для изменения индикации на дисплее нажмите кнопку (DSPL).

#### Совет

Отображаемая индикация может отличаться в зависимости от модели, типа диска, формата записи и параметров. Для получения дополнительных сведений о форматах MP3/WMA см. стр. 15.

### Повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности

**1** Во время воспроизведения нажимайте кнопку (3) (REP) или (4) (SHUF), пока на дисплее не появится нужный параметр.

Выбор	Воспроизведение
↶ TRACK	композиции неоднократно.
↶ ALBUM*	альбома неоднократно.
SHUF ALBUM*	альбома в случайной последовательности.
SHUF DISC	диска в случайной последовательности.

\* При воспроизведении файла в формате MP3/WMA.

Для возврата в режим обычного воспроизведения выберите “↶ OFF” или “SHUF OFF”.

### Изменение настроек звука

#### Подстройка характеристик звука — BAL/FAD/SUB

Можно отрегулировать баланс каналов, фейдер и уровень громкости сабвуфера.

**1** Нажимайте кнопку выбора, пока не появится индикация “BAL”, “FAD” или “SUB”.

Индикация будет меняться следующим образом:

LOW\*<sup>1</sup> → MID\*<sup>1</sup> → HI\*<sup>1</sup> → BAL (баланс левого-правого каналов) → FAD (баланс передних-задних громкоговорителей) → SUB (уровень громкости сабвуфера)\*<sup>2</sup> → AUX\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Когда активирована функция эквалайзера EQ3 (стр. 11).

\*<sup>2</sup> Когда для аудиовыхода установлено значение “SUB-OUT” (стр. 12). “ATT” отображается при самой низкой установке. Ее можно настраивать в диапазоне до 21 шага.

\*<sup>3</sup> Когда активирован источник AUX (стр. 13).

**2** Поверните регулятор, чтобы настроить выбранный параметр.

**3** Нажмите кнопку (↶) (BACK).

Установка завершена, и дисплей возвращается в обычный режим приема/воспроизведения.

#### Настройка кривой эквалайзера — EQ3

Меню “CUSTOM”, появляющееся при нажатии кнопки EQ3, позволяет настроить собственные установки эквалайзера.

**1** Выберите источник, затем нажимайте кнопку (EQ3) для выбора “CUSTOM”.

**2** Повторно нажимайте кнопку выбора, пока не появится индикация “LOW”, “MID” или “HI”.

продолжение на следующей странице →

- 3 Поверните регулятор, чтобы настроить выбранный параметр.**  
Уровень громкости настраивается в диапазоне от -10 дБ до +10 дБ с шагом 1 дБ.



Повторите шаги 2 и 3, чтобы настроить кривую эквалайзера.

Для восстановления заводской настройки кривой эквалайзера нажмите и удерживайте кнопку выбора перед завершением настройки.

- 4 Нажмите кнопку ↵ (BACK).**  
Установка завершена, и дисплей возвращается в обычный режим приема/воспроизведения.

**Совет**

Можно также настроить другие типы эквалайзера.

## Настройка параметров установки — SET

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
Отобразится экран настройки.
- 2 Поворачивайте дисковый регулятор, пока не отобразится требуемый параметр, затем нажмите его.**
- 3 Поворачивая дисковый регулятор, выберите настройку, а затем нажмите дисковый регулятор.\***  
Настройка завершена.
- 4 Нажмите кнопку ↵ (BACK).**  
Дисплей вернется в режим обычного приема/воспроизведения.

\* При настройке **CLOCK-ADJ** и **BTM** шаг 4 не нужен.

**Примечание**

Для разных источников и параметров отображаемые элементы могут отличаться.

Можно установить следующие параметры (дополнительные сведения см. на указанной странице руководства):

---

**CLOCK-ADJ** (Установка часов) (стр. 4)

---

**СТ** (Время на часах)

Активация демонстрации: “ON”, “OFF” (стр. 9, 10).

---

**BEEP**

Активация звукового сигнала: “ON”, “OFF”.

---

**AUX-A**\*1 (Аудиовход AUX)

Активация отображения источника AUX: “ON”, “OFF” (стр. 13).

---

**AUTO OFF**

Автоматическое отключение через определенное время, если устройство выключено: “NO”, “30S” (сек.), “30M” (мин.), “60M” (мин.).

---

**REAR/SUB**\*1

Переключение аудиовыхода: “REAR-OUT” (усилитель мощности), “SUB-OUT” (сабвуфер).

---

**DEMO** (Демонстрация)

Активация демонстрации: “ON”, “OFF”.

---

**DIMMER**

Изменение яркости дисплея: “ON”, “OFF”.

---

**M.DISPLAY** (Движущийся дисплей)

– “ON”: для отображения движущихся изображений.  
– “OFF”: для отключения режима движущегося дисплея.

---

**AUTO SCR** (Автоматическая прокрутка)

Автоматическая прокрутка длинных элементов: “ON”, “OFF”.

---

**LOCAL** (Режим местного поиска)

– “ON”: для настройки только на станции с сильным сигналом.  
– “OFF”: для настройки обычного приема.

---

**MONO**\*2 (Монофонический режим)

Выбор монофонического режима приема при низком качестве приема FM: “ON”, “OFF”.

---

**REGIONAL**\*2

Прием ограничивается определенным регионом: “ON”, “OFF” (стр. 9).

---

**LPF**\*3 (Фильтр низких частот)

Используется для выбора значения граничной частоты сабвуфера: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

---

**SW PHASE**\*3 (Фаза сабвуфера)  
Выбор фазы сабвуфера: “SUB NORM,”  
“SUB REV.”

**HPF** (Фильтр высоких частот)  
Выбор значения граничной частоты  
передних/задних громкоговорителей:  
“OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”,  
“140Hz”, “160Hz”.

**LOUDNESS**  
Усиление басов и высоких частот для  
чистоты звука при низком уровне  
громкости: “ON”, “OFF”.

**BTM** (стр. 8)

\*1 Когда устройство выключено.

\*2 Когда поступает сигнал в диапазоне FM.

\*3 Когда для аудиовыхода установлено значение  
“SUB-OUT”.

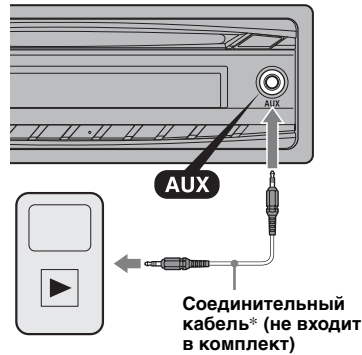
## Использование дополнительного оборудования

### Дополнительное аудиооборудование

Подсоединив дополнительное переносное  
аудиоустройство к входному гнезду AUX  
(мини-стереоразъем) на аппарате, а затем  
просто выбрав источник, его можно  
прослушивать через громкоговорители  
автомобиля. Если уровни громкости  
аппарата и переносного аудиоустройства  
различны, их можно настроить.  
Выполните процедуру, описанную ниже.

### Подсоединение переносного аудиоустройства

- 1 Выключите переносное  
аудиоустройство.
- 2 Уменьшите громкость на аппарате.
- 3 Подключите к аппарату.



\* Обязательно используйте разъем прямого типа.

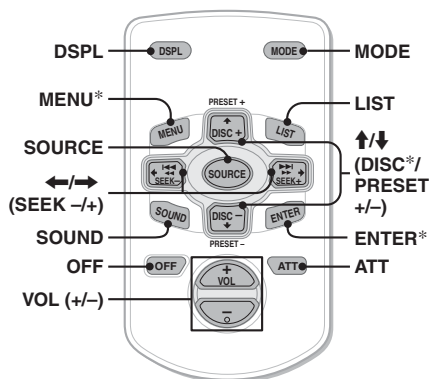
### Настройка уровня громкости

Перед воспроизведением настройте  
уровень звука для каждого  
подключенного аудиоустройства.

- 1 Уменьшите громкость на аппарате.
- 2 Повторно нажимайте кнопку  
(SOURCE/OFF), пока не появится  
индикация “AUX”.  
Появляется индикация “FRONT IN”.
- 3 Начните воспроизведение на  
переносном аудиоустройстве при  
умеренной громкости.
- 4 Установите обычный уровень  
громкости для прослушивания на  
аппарате.
- 5 Повторно нажимайте кнопку выбора,  
пока не появится индикация “AUX”, и  
поверните дисковый регулятор, чтобы  
настроить входной уровень (от -8 дБ до  
+18 дБ).

## Пульт дистанционного управления RM-X114

Кнопки на пульте дистанционного управления с такими же обозначениями, что и на устройстве, выполняют те же функции.



### Примечание

Если устройство выключено и дисплей погас, то с помощью пульта дистанционного управления невозможно будет управлять устройством, пока на нем не будет нажата кнопка **(SOURCE/OFF)** или вставлен диск для его включения.

Следующие кнопки на пульте дистанционного управления отличаются от кнопок/функций на устройстве.

- **Кнопка DSPL (дисплей)**  
Смена индикации.
- **Кнопка SOURCE**  
Включение питания; смена источника (радио/компакт-диск/AUX).
- **Кнопки ←/→ (SEEK -/+)**  
Кнопки управления для компакт-дисков/радиоприемника соответствуют кнопкам **(SEEK) -/+** на устройстве.
- **Кнопка SOUND**  
Соответствует кнопке выбора на устройстве.
- **Кнопка OFF**  
Выключение питания/остановка источника.
- **Кнопка LIST**  
Выбор РТУ в RDS.
- **Кнопки ↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-)**  
Кнопки управления компакт-дисками; соответствуют кнопкам **(1)/(2) (ALBUM -/+)** на устройстве.
- **Кнопка ATT (приглушение звука)**  
Приглушение звука. Для отмены нажмите эту кнопку еще раз.

\* Недоступна для данного устройства.

## Дополнительная информация

### Меры предосторожности

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте, не включайте устройство до тех пор, пока оно не охладится.
- При работе устройства автоматически выдвигается антенна с электрическим приводом.

### Конденсация влаги

При конденсации влаги внутри устройства извлеките диск и подождите приблизительно час, пока не испарится влага. В противном случае возможны сбои при работе устройства.

### Для поддержания высокого качества звука

Не проливайте жидкость на устройство или диски.

### Примечания относительно дисков

- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла, таких как воздуховоды с горячим воздухом. Не оставляйте диски в машине, припаркованной в солнечном месте.
- Перед воспроизведением протирайте диски чистящей тканью по направлению от центра к краям. Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, разбавитель, а также имеющимися в продаже чистящими средствами.
- Это устройство предназначено для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). DualDiscs и некоторые музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав, не соответствуют стандарту Compact Disc (CD) и поэтому не могут воспроизводиться этим устройством.



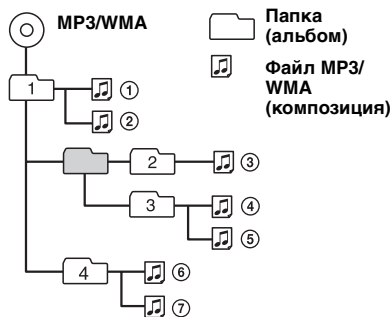
- **Диски, которые это устройство НЕ МОЖЕТ воспроизводить**
  - Диски с ярлыками, наклейками, а также с прикрепленной клейкой лентой или бумагой. Применение таких дисков может вызвать сбои в работе или повреждение диска.
  - Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды). В противном случае это может привести к повреждению устройства.

– Диски диаметром 8 см.

### Примечания относительно дисков CD-R/CD-RW

- Максимальное количество: (только для CD-R/CD-RW)
  - папок (альбомов): 150 (включая корневую папку)
  - файлов (композиций) и папок: 300 (может быть менее 300, если названия папок/файлов состоят из большого числа символов)
  - отображаемых символов в названии папки/файла: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Если диск Multi-Session начинается сессией CD-DA, он распознается как диск CD-DA и другие сессии не воспроизводятся.
- **Диски, которые это устройство НЕ МОЖЕТ воспроизводить**
  - CD-R/CD-RW с плохим качеством записи.
  - CD-R/CD-RW, записанные на несовместимом записывающем устройстве.
  - CD-R/CD-RW, которые неправильно закрыты.
  - CD-R/CD-RW, записанные в формате, отличающемся от музыкального формата CD или формата MP3, соответствующего ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo или Multi-Session.

### Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA



### О файлах MP3

- MP3 является сокращением от MPEG-1 Audio Layer-3 и представляет собой стандарт формата сжатия музыкальных файлов. Этот формат обеспечивает сжатие данных музыкальных компакт-дисков приблизительно до 1/10 исходного размера.
- Tag ID3 версий 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4 применим только к MP3. Tag ID3 содержит 15/30 символов (1.0 и 1.1) или 63/126 символов (2.2, 2.3 и 2.4).

продолжение на следующей странице →

- При указании имени файла MP3 не забудьте добавить к нему расширение “.mp3”.
- При воспроизведении или прокрутке вперед/назад файла MP3 с изменяющейся скоростью передачи в битах (VBR) время с начала воспроизведения может отображаться неточно.

### Примечание

При воспроизведении файла MP3 с высокой скоростью передачи бит, например, 320 Кбит/с, звук может быть прерывистым.

## О файлах WMA

- WMA является сокращением от Windows Media Audio и представляет собой стандарт формата сжатия музыкальных файлов. Этот формат обеспечивает сжатие данных музыкальных компакт-дисков приблизительно до 1/22\* исходного размера.
- В тегах WMA 63 символа.
- При указании имени файла WMA не забудьте добавить к нему расширение “.wma”.
- При воспроизведении или прокрутке вперед/назад файла WMA с изменяющейся скоростью передачи в битах (VBR) оставшееся время воспроизведения может отображаться неточно.

\* только для 64 Кбит/с

### Примечание

Воспроизведение следующих файлов WMA не поддерживается.

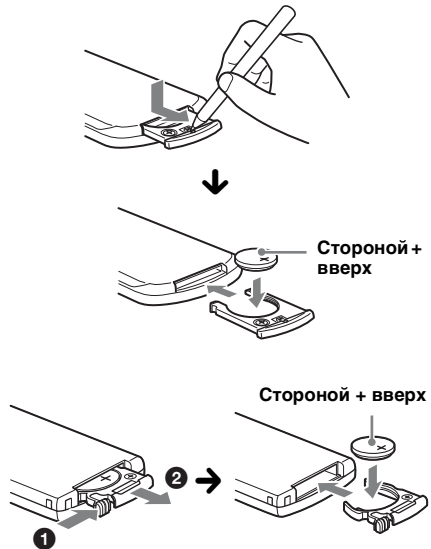
- сжатие без потерь
- защищенные авторским правом

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## Замена литиевой батарейки пульта дистанционного управления

При нормальных условиях эксплуатации срок службы батарейки составляет приблизительно 1 год (срок службы может быть меньше в зависимости от условий эксплуатации).

Когда батарейка разряжается, диапазон действия пульта дистанционного управления уменьшается. Замените батарейку новой литиевой батарейкой CR2025. При использовании другой батарейки существует опасность возгорания или взрыва.



### Примечания относительно литиевой батарейки

- Храните литиевую батарейку в недоступном для детей месте. Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь к врачу.
- Для обеспечения надежного контакта протрите батарейку сухой тканью.
- При установке батарейки соблюдайте полярность.
- Не берите батарейку металлическим пинцетом – это может вызвать короткое замыкание.
- Не следует подвергать батарейку чрезмерному тепловому воздействию, например, не следует помещать ее под прямыми солнечными лучами, рядом с огнем и т.п.

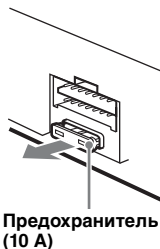


## ВНИМАНИЕ!

При неправильном обращении батарейка может взорваться. Не перезаряжать, не разбирать, не подносить к огню.

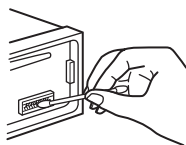
## Замена предохранителя

При замене предохранителей обязательно используйте только те, которые соответствуют силе тока, указанной на оригинальном предохранителе. Если перегорел предохранитель, проверьте подключение питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель снова перегорел, это может означать неисправность устройства. В этом случае обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

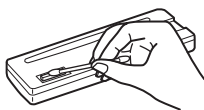


## Чистка контактов

Возможно, устройство не будет работать надлежащим образом из-за загрязнения контактов, служащих для соединения передней панели с устройством. Во избежание этого отсоедините переднюю панель (стр. 5) и протрите контакты ватным тампоном. Не прикладывайте излишних усилий. В противном случае можно повредить контакты.



Основное устройство



Обратная сторона передней панели

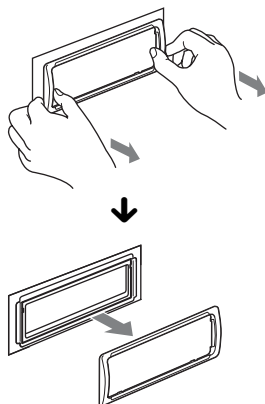
### Примечания

- В целях безопасности перед чисткой разъемов выключите зажигание и выньте ключ из выключателя зажигания.
- Никогда не прикасайтесь к контактам пальцами или металлическими предметами.

## Извлечение устройства

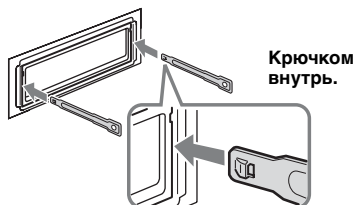
### 1 Снимите защитную манжету.

- 1 Снимите переднюю панель (стр. 5).
- 2 Сожмите оба края защитной манжеты, затем потяните ее наружу.

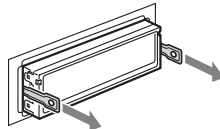


### 2 Извлеките устройство.

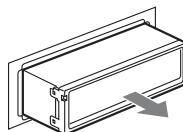
- 1 Вставьте одновременно оба ключа для демонтажа до щелчка.



- 2 Потяните ключи для демонтажа, чтобы извлечь устройство.



- 3 Выдвиньте аппарат из монтажной панели.



## Технические характеристики

### Тюнер

#### FM

##### Диапазон настройки:

###### CDX-GT257ME

FM1/FM2: 87,5 – 108,0 МГц (шаг 50 кГц)

FM3: 65 – 74 МГц (шаг 30 кГц)

###### CDX-GT250MP

Диапазон настройки: 87,5 – 108,0 МГц

##### Антенное гнездо:

Разъем внешней антенны

**Промежуточная частота:** 150 кГц

**Используемая чувствительность:** 10 дБф

**Избирательность:** 75 дБ при 400 кГц

**Отношение сигнал/шум:** 70 дБ (моно)

**Разделение:** 40 дБ при 1 кГц

**Диапазон воспроизводимых частот:**

20 – 15000 Гц

#### MW/LW

##### Диапазон настройки:

MW: 531 – 1602 кГц

LW: 153 – 279 кГц

##### Антенное гнездо:

Разъем внешней антенны

**Промежуточная частота:** 25 кГц

**Чувствительность:** MW: 26 мкВ, LW: 45 мкВ

### Проигрыватель компакт-дисков

**Отношение сигнал/шум:** 120 дБ

**Диапазон воспроизводимых частот:**

10 – 20000 Гц

**Низкочастотная и высокочастотная детонация:**

Ниже уровня обнаружения

### Усилитель мощности

**Выход:** выходы громкоговорителей

**Полное сопротивление громкоговорителей:**

4 – 8 Ом

**Максимальная выходная мощность:** 45 Вт × 4

(при 4 Ом)

### Общая информация

#### Выходы:

Терминал аудиовыходов (возможность переключения между задними и передними)

Терминал релейного управления

автомобильной антенной

Терминал управления усилителем мощности

#### Входы:

Терминал управления функцией Telephone ATT

Входной терминал пульта дистанционного управления

Входной терминал антенны

Входное гнездо AUX (мини-стереогнездо)

#### Регуляторы тембра:

Низкие: ±10 дБ при 60 Гц (XPL0D)

Средние: ±10 дБ при 1 кГц (XPL0D)

Высокие: ±10 дБ при 10 кГц (XPL0D)

### Требования к источнику питания:

Автомобильный аккумулятор 12 В постоянного тока (с отрицательным заземлением)

**Размеры:** прибл. 178 × 50 × 179 мм (ш/в/г)

**Монтажные размеры:** прибл. 182 × 53 × 162 мм (ш/в/г)

**Масса:** прибл. 1,2 кг

### Входящие в комплект принадлежности:

Детали для установки и подключений (1 комплект)

### Дополнительные принадлежности/оборудование:

Пульт дистанционного управления: RM-X114

У Вашего торгового представителя может не быть в наличии некоторых из принадлежностей, перечисленных выше. Обратитесь к дилеру для получения подробной информации.

*Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.*

## Поиск и устранение неисправностей

Приводимый ниже проверочный перечень поможет устранить большинство проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства.

Перед ознакомлением с нижеприведенной таблицей обратитесь к разделам по подключению и эксплуатации устройства.

### Общее

**На устройство не подается питание.**

Проверьте соединение или предохранитель.

**Антенна не выдвигается.**

В антенне отсутствует реле.

**Нет звука.**

- Включена функция АТТ или Telephone АТТ (при подключении интерфейсного кабеля автомобильного телефона к проводу АТТ).
- Регулятор фейдера "FAD" не установлен для системы с 2 громкоговорителями.

**Не слышен звуковой сигнал.**

- Функция звукового сигнала отключена (стр. 12).
- Подключен дополнительный усилитель мощности, а встроенный не используется.

**Удалены данные из памяти.**

Отсоединился или неправильно подключен провод питания или извлечена батарейка.

**Из памяти удалены запрограммированные радиостанции и установка времени.**

**Перегорел предохранитель.**

**Слышен шум при переключении положения ключа зажигания.**

Провода неправильно подсоединены к разъему электропитания вспомогательного оборудования автомобиля.

**Во время воспроизведения или приема начинается демонстрация.**

Если при включенном демонстрационном режиме "DEMO-ON" в течение 5 минут не выполняются никакие операции, начинается демонстрация.

→ Установите значение "DEMO-OFF" (стр. 12).

**Пропала/не отображается индикация в окошке дисплея.**

- Для диммера установлено значение "DIMMER-ON" (стр. 12).
- Дисплей отключится, если нажать и удерживать кнопку (SOURCE/OFF).  
→ Нажмите кнопку (SOURCE/OFF) на устройстве и удерживайте ее нажатой, пока дисплей не включится.
- Контакты загрязнены (стр. 17).

**Функция автоотключения не работает.**

Устройство включено. Функция автоотключения активируется после выключения устройства.

→ Выключите устройство.

### Прием радиостанций

**Не удается принять радиостанции.**

**Звук сопровождается помехами.**

- Неправильное соединение.  
→ Соедините провод питания антенны с электрическим приводом (синий) или провод питания устройства (красный) с проводом питания усилителя антенны автомобиля (если на заднем/боковом стекле имеется встроенная антенна диапазона FM/MW/LW).
- Проверьте подсоединение автомобильной антенны.
- Если не выдвигается автомобильная антенна, проверьте соединение провода питания антенны с электрическим приводом.

**Не удается выполнить предварительную настройку.**

- Сохраните в памяти правильную частоту.
- Передаваемый радиосигнал слишком слаб.

**Не удается выполнить автоматическую настройку.**

- Неправильная установка режима местного поиска.  
→ Настройка прерывается слишком часто:  
Установите параметр "LOCAL-ON" (стр. 12).
- При настройке пропускается станция:  
Установите параметр "LOCAL-OFF" (стр. 12).
- Передаваемый радиосигнал слишком слаб.  
→ Выполните настройку вручную.

**При приеме FM-радиостанций мигает индикация "ST".**

- Выполните точную настройку частоты.
- Передаваемый радиосигнал слишком слаб.  
→ Установите параметр "MONO-ON" (стр. 12).

**Стереопрограммы в диапазоне FM принимаются как монофонические.**

Устройство находится в режиме монофонического приема радиостанций.  
→ Установите параметр "MONO-OFF" (стр. 12).

### RDS

**Услуги RDS не передаются.**

- Выбран диапазон FM3 (CDX-GT257ME).  
→ Выберите диапазон FM1 или FM2.
- Услуги RDS недоступны в данном регионе.

продолжение на следующей странице →

---

**После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.**

Станция не передает данные TR или передает слишком слабый сигнал.

→ Отключите TA (стр. 9).

---

**Дорожные сообщения не передаются.**

• Включите TA (стр. 9).

• Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TR

→ Настройтесь на другую станцию.

---

**При включении функции RTU отображается индикация “-----”.**

• Принимаемая станция не передает данные RDS.

• Данные RDS не принимаются.

• Станция не указывает тип программы.

---

**Мигает название программной услуги.**

Для выбранной в данный момент станции не используется альтернативная частота.

→ Нажмите кнопку (SEEK) +/- , пока мигает название программной услуги. Появляется индикация “PI SEEK”, и устройство начинает поиск другой частоты с теми же данными PI (программная идентификация).

---

**Воспроизведение компакт-дисков**

---

**Не удается вставить диск.**

• Уже вставлен другой компакт-диск.

• Компакт-диск вставлен с усилием, не той стороной или неправильно.

---

**Компакт-диск не воспроизводится.**

• Диск загрязнен или поврежден.

• Данные диски CD-R/CD-RW не предназначены для воспроизведения звука (стр. 15).

---

**Невозможно воспроизвести файлы MP3/WMA.**

Диск не совместим с форматом и версией MP3/WMA (стр. 15).

---

**Для воспроизведения файлов MP3/WMA требуется больше времени, чем для других файлов.**

Может потребоваться больше времени до начала воспроизведения следующих дисков:

– диск, записанный с использованием сложной разветвленной структуры папок;

– диск, записанный в формате Multi Session;

– диск, на который можно добавлять данные.

---

**Не осуществляется прокрутка индикации на дисплее.**

• Информация в виде бегущей строки может не отображаться для дисков, содержащих слишком большое количество символов.

• Для функции “AUTO SCR” установлено значение “OFF”.

→ Установите “AUTO SCR-ON” (стр. 12).

→ Нажмите и удерживайте кнопку (DSPL) (SCRL).

---

**Звук прерывается.**

• Неправильная установка.

→ Устанавливайте устройство под углом, не превышающим 45°, в не подверженном вибрации месте.

• Диск загрязнен или поврежден.

---

**Диск не извлекается.**

Нажмите кнопку ▲ (извлечение) (стр. 6).

---

**Индикация/сообщения об ошибках**

---

**ERROR**

• Компакт-диск загрязнен или вставлен нижней стороной вверх.

→ Почистите или правильно вставьте компакт-диск.

• Вставлен пустой диск.

• Диск не воспроизводится по какой-либо причине.

→ Вставьте другой компакт-диск.

• Нажмите кнопку ▲ (извлечение) для извлечения диска.

---

**FAILURE**

Громкоговорители/усилители подключены неправильно.

→ Для проверки подключения см. руководство по установке/подключению для данной модели.

---

**L. SEEK +/-**

Во время автоматической настройки включен режим местного поиска.

---

**NO AF**

Для выбранной в данный момент станции не используется альтернативная частота.

---

**NO MUSIC**

На диске отсутствуют музыкальные файлы.

→ Вставьте музыкальный компакт-диск в этот проигрыватель.

---

**NO NAME**

В композиции не записано название диска/альбома/имя исполнителя/название композиции.

---

**NO TR**

Устройство продолжит поиск станций, передающих программу TR.

---

**OFFSET**

Это может означать неисправность устройства.

→ Проверьте подключение. Если сообщение об ошибке не исчезает с дисплея, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

---

**PUSH EJT**

Не удается извлечь диск.

→ Нажмите кнопку ▲ (извлечение) (стр. 6).

---

**READ**

Устройство считывает все данные композиции и альбома с диска.

→ Дождитесь завершения процесса считывания. Воспроизведение начнется автоматически. Для этого может потребоваться более одной минуты в зависимости от структуры диска.

---

“**⏮**” или “**⏪**”

Во время прокрутки вперед или назад достигнуто начало или конец диска, и продолжение невозможно.

---

“**⏴**”

Устройство не может отобразить указанный символ.

---

Если в результате предлагаемых действий не удастся устранить неполадку, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Если устройство сдаётся в ремонт в случае какой-либо неполадки, возникшей при воспроизведении компакт-диска, необходимо иметь при себе компакт-диск, при воспроизведении которого обнаружилась неисправность.

З міркувань безпеки обов'язково встановіть цей пристрій на щитку управління в автомобілі. Детальнішу інформацію про встановлення та підключення див. у посібнику зі встановлення й підключення, який входить до комплекту постачання.

## CLASS 1 LASER PRODUCT

Цей напис розташований у нижній частині корпусу.

**Примітка для користувачів:** наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

### Дата виготовлення пристрою

Той же номер, що і серійний номер пристрою, вказаний на наклейці зі штрих-кодом на картонній упаковці.

Щоб дізнатися дату виготовлення, див. символи «P/D»: на наклейці зі штрих-кодом на картонній упаковці.

P/D: XX XXXX  
1 2

1. Місяць виготовлення

2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9



Цей виріб відповідає вимогам: Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).



**Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Windows Media є зареєстрованою торгівельною маркою або торгівельною маркою Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.

Даний виріб захищений певними правами інтелектуальної власності корпорації Microsoft Corporation. Використання або поширення такої технології, окрім як у даному пристрої, заборонене без ліцензії корпорації Microsoft або уповноваженого представництва корпорації Microsoft.

Технологія кодування звуку MPEG Layer-3 та патенти ліцензовані компаніями Fraunhofer IIS та Thomson.

### **Застереження для випадків, коли замок запалювання вашого автомобіля не має положення ACC**

Обов'язково встановіть функцію автоматичного вимкнення (стор. 11). Пристрій вимикатиме живлення повністю й автоматично у встановлений час вимикання пристрою, що запобігає розрядженню акумулятора. Якщо функція автоматичного вимкнення не активована, щоразу під час вимикання запалювання натискайте та утримуйте (SOURCE/OFF), доки дисплей не згасне.

**Початок роботи**

Диски, які можна відтворювати на цьому пристрої . . . . .	4
Скасування режиму DEMO . . . . .	4
Настроювання годинника . . . . .	4
Від'єднання передньої панелі . . . . .	5
Приєднання передньої панелі . . . . .	5

**Розміщення елементів керування та основні операції**

Основний пристрій . . . . .	6
-----------------------------	---

**Радіоприймач**

Збереження та прийом радіостанцій. . . . .	8
Автоматичне збереження — BTM . . . . .	8
Збереження вручну . . . . .	8
Прийом радіостанцій, збережених у пам'яті . . . . .	8
Автоматична настройка . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Огляд . . . . .	8
Настроювання AF і TA . . . . .	9
Вибір РТУ . . . . .	10
Настроювання ST . . . . .	10

**Компакт-диск**

Індикація на дисплеї . . . . .	10
Повторне відтворення та відтворення в довільній послідовності . . . . .	10

**Інші функції**

Зміна настройок звуку . . . . .	11
Налаштування характеристик звуку — BAL/FAD/SUB . . . . .	11
Настройка кривої еквалайзера — EQ3 . . . . .	11
Налаштування параметрів — SET . . . . .	11
Використання додаткового обладнання . . . . .	12
Додаткове аудіообладнання . . . . .	12
Пульт дистанційного керування RM-X114 . . . . .	13

**Додаткова інформація**

Застережні заходи . . . . .	14
Примітки щодо дисків . . . . .	14
Послідовність відтворення файлів MP3/WMA . . . . .	14
Про файли MP3 . . . . .	14
Про файли WMA . . . . .	15
Технічне обслуговування . . . . .	15
Виймання пристрою . . . . .	16
Технічні характеристики . . . . .	17
Пошук та усунення несправностей . . . . .	18
Індикація або повідомлення про помилки . . . . .	19

## Початок роботи

### Диски, які можна відтворювати на цьому пристрої

Цей пристрій може відтворювати диски у форматі CD-DA (також ті, що містять CD TEXT) і диски у форматах CD-R/CD-RW (файли MP3/WMA (стор. 14)).

Типи дисків	Позначка на диску
CD-DA	
MP3 WMA	

## Скасування режиму DEMO

Можна скасувати показ демонстраційного ролика під час вимикання.

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку вибору.**  
Відобразиться дисплей параметрів.
- 2 Повертайте регулятор, доки на дисплеї не відобразиться напис «DEMO», а потім натисніть регулятор.**
- 3 Повертаючи регулятор, виберіть «DEMO-OFF», а потім натисніть регулятор.**  
Настройку завершено.
- 4 Натисніть кнопку ↵ (BACK).**  
Дисплей повернеться у режим звичайного прийому або відтворення.

## Настроювання годинника

Годинник пристрою відображає час у 24-годинному форматі.

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку вибору.**  
Відобразиться дисплей параметрів.
- 2 Повертайте регулятор, доки не відобразиться «CLOCK-ADJ», а потім натисніть регулятор.**  
Значення часу почне блимати.
- 3 Поверніть диск керування, щоб установити години та хвилини.**  
Щоб перемістити цифрову індикацію, натисніть (SEEK) -/+.
- 4 Після встановлення хвилини натисніть кнопку вибору.**  
Настройку буде завершено, і годинник почне працювати.

Щоб відобразити годинник, натисніть кнопку (DSPL). Натисніть кнопку (DSPL) знову, щоб повернутися до попереднього дисплея.

### Порада

Годинник можна встановлювати автоматично за допомогою функції RDS (стор. 10).




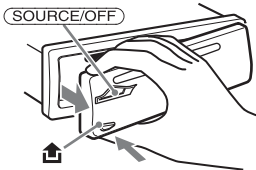
## Від'єднання передньої панелі

Передню панель цього пристрою можна від'єднати, щоб запобігти крадіжці.

### Попереджувальний сигнал

Якщо перемикач запалювання перевести в положення OFF, не від'єднавши передню панель, протягом кількох секунд буде лунати попереджувальний сигнал. Сигнал буде лунати лише за умови використання вбудованого підсилювача.

- 1 Натисніть і утримуйте **SOURCE/OFF**. Пристрій вимкнеться.
- 2 Натисніть , а потім потягніть до себе.

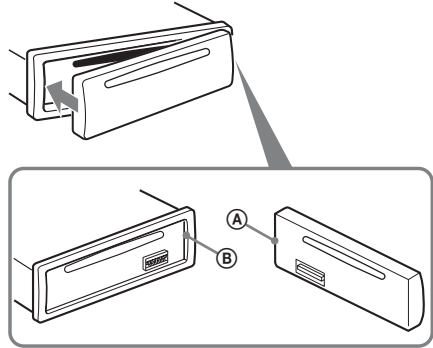


### Примітки

- Намагайтеся запобігти падінню передньої панелі, а також сильному тиску на передню панель і віконце дисплея.
- Бережіть передню панель від впливу високої температури або вологи. Не залишайте її у припаркованому автомобілі або на передній чи задній панелях автомобіля.

## Приєднання передньої панелі

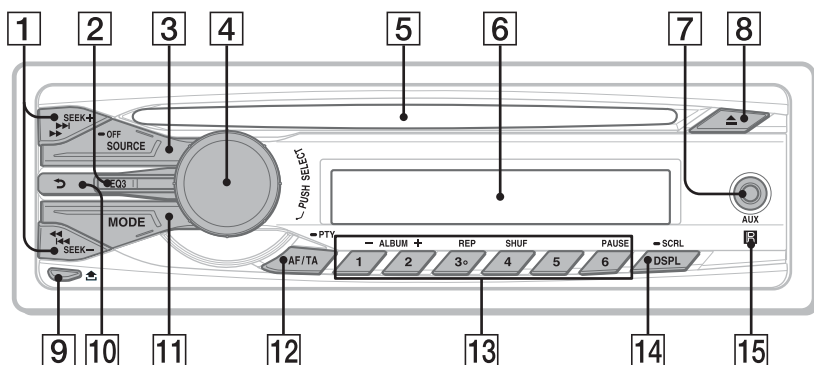
Приєднайте частину **A** передньої панелі до частини **B** пристрою, як показано на малюнку, а потім натисніть ліву сторону, щоб вона з клацанням стала на місце.



### Примітка

Не кладіть нічого на внутрішню поверхню передньої панелі.

## Основний пристрій



У цьому розділі вказано розміщення елементів керування та описано основні операції.

Для отримання докладнішої інформації див. відповідні сторінки.

### 1 Кнопки SEEK +/-

#### Радіоприймач:

Автоматичне настроювання радіостанцій (натисніть); пошук радіостанції вручну (натисніть і утримуйте).

#### Компакт-диск:

Пропускання композицій (натисніть); безперервне пропускання композицій (натисніть, приблизно через 1 секунду натисніть знову та утримуйте); прокручування композиції вперед або назад (натисніть і утримуйте).

### 2 Кнопка EQ3 (еквалайзер) стор. 11

Призначена для вибору типу еквалайзера (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM або OFF).

### 3 Кнопка SOURCE/OFF

Натискайте для ввімкнення живлення; зміни джерела (радіо/компакт-диск/AUX).

Натискайте протягом 1 секунди, щоб вимкнути живлення.

Якщо натискати протягом більше 2 секунд, живлення вимкнеться й дисплей згасне.

### 4 Диск керування/кнопка вибору

Регулювання гучності (обертайте); вибір елементів настроювання (натисніть і обертайте).

### 5 Гніздо диска

Вставте диск (підписаною стороною догори), розпочнете відтворення.

### 6 Віконце дисплея

### 7 Вхідне гніздо AUX стор. 12

Для підключення портативного аудіопристрою.

### 8 Кнопка ▲ (виймання)

Виймання диска.

### 9 Кнопка ↕ (розблокування передньої панелі) стор. 5

### 10 Кнопка ↶ (BACK)

Повернення до попереднього екрана.

### 11 Кнопка MODE стор. 8

Вибір радіодіапазону (FM/MW/LW).

### 12 Кнопка AF (Альтернативні частоти)/ТА (Повідомлення про стан дорожнього руху)/PTY (Тип програми) стор. 10

Вибір функції AF і ТА (натисніть); вибір функції PTY (натисніть і утримуйте) у системі RDS.

### 13 Цифрові кнопки

#### Радіоприймач:

Приєм збережених у пам'яті радіостанцій (натисніть); збереження радіостанцій у пам'яті (натисніть і утримуйте).

#### Компакт-диск:

①/②: **ALBUM** -/+ (під час відтворення MP3/WMA)

Пропуск альбомів (натисніть);  
безперервний пропуск альбомів  
(натисніть і утримуйте).

③: **REP\*** стор. 10

④: **SHUF** стор. 10

⑥: **PAUSE**

Припинення відтворення. Для скасування натисніть повторно.

### 14 Кнопка **DSPL (дисплей)/SCRL (прокручування)** стор. 8, 10

Зміна відображуваних на дисплеї елементів (натисніть); прокручування відображуваних на дисплеї елементів (натисніть і утримуйте).

### 15 Приймач сигналів від пульта дистанційного керування

\* На цій кнопці є тактильна точка.

## Радіоприймач

### Збереження та прийом радіостанцій

#### Попередження

Щоб запобігти виникненню аварійної ситуації у випадку настройки радіостанцій під час перебування за кермом, використовуйте функцію пам'яті оптимальної настройки (BTM).

#### Автоматичне збереження — BTM

**1 Натискайте кнопку (SOURCE/OFF), доки не з'явиться індикація «TUNER».**

Щоб змінити діапазон, натисніть кнопку (MODE) відповідну кількість разів. Можна вибрати такі діапазони: FM1, FM2, FM3\*, MW або LW.

**2 Натисніть і утримуйте кнопку вибору.**

Відобразиться дисплей параметрів.

**3 Повертайте регулятор, доки на дисплеї не відобразиться напис «BTM», а потім натисніть регулятор.**

Пристрій збереже радіостанції на цифрових кнопках у послідовності, що відповідає послідовності частот. Під час збереження настройки лунає звуковий сигнал.

\* Діапазон настройки FM3: від 65 до 74 МГц (з кроком 30 кГц).  
(Лише для CDX-GT257ME)

#### Збереження вручну

**1 Під час прийому радіостанції, яку потрібно зберегти, натисніть цифрову кнопку (від ① до ⑥) і утримуйте її, доки не з'явиться індикація «MEMORY».**

#### Примітка

Спроба зберегти іншу станцію для тієї самої цифрової кнопки призведе до заміщення попередньої станції.

#### Порада

Якщо зберігається радіостанція RDS, збережеться також настройка AF/TA (стор. 9).

### Прийом радіостанцій, збережених у пам'яті

**1 Виберіть діапазон, а потім натисніть цифрову кнопку (від ① до ⑥).**

#### Автоматична настройка

**1 Виберіть частоту, а потім натисніть (SEEK) +/-, щоб знайти потрібну станцію.**

Сканування зупиняється, коли пристрій знаходить радіостанцію. Повторюйте цю процедуру, доки не приймете сигнал бажаної станції.

#### Порада

Якщо відома частота станції, яку необхідно прослухати, натисніть і утримуйте кнопку (SEEK) +/-, щоб знайти приблизну частоту, а потім натискайте кнопку (SEEK) +/- для точної настройки на потрібну частоту (ручне настроювання).

## RDS

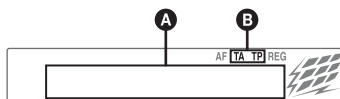
### Огляд

FM-станції з послугою системи радіоданих (RDS) транслюють разом зі звичайним сигналом радіопередачі нечутну цифрову інформацію.

#### Примітка (CDX-GT257ME)

RDS можна отримувати лише для FM1 або FM2.

### Індикація на дисплеї



- A** Частота\*<sup>1</sup> (назва програмної послуги), попередньо встановлений номер, годинник, дані RDS
- B** TA/TP\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Під час прийому радіостанції, що передає сигнали RDS, у лівій частині індикації частоти відображається позначка «\*».

\*<sup>2</sup> Під час передачі інформації про дорожній рух блимає позначка «TA». Якщо така радіостанція приймається, відображається позначка «TP».

Щоб змінити відображувані елементи **A**, натисніть (DSPL).

## Послуги RDS

Цей пристрій автоматично надає послуги RDS, як зазначено нижче:

### AF (Альтернативні частоти)

Вибирає та перенастроює станцію з найсильнішим сигналом у мережі. Використовуючи цю функцію, можна безперервно слухати одну й ту саму програму протягом поїздки на довгу відстань, не піклуючись про ручну настройку цієї станції.

**TA** (Повідомлення про стан дорожнього руху)/**TP** (Програма про стан дорожнього руху)

Транслює інформацію або програми про поточний стан дорожнього руху. Будь-яка інформація або програма, що приймається, перерве поточно вибране джерело.

### PTY (Типи програм)

Відображає тип програми, що наразі приймається. Також шукає вибраний вами тип програми.

### CT (Точний час)

Дані CT, що передаються через RDS, налаштовують годинник.

### Примітки

- Можуть бути доступні не всі функції RDS — це залежить від країни або регіону.
- RDS не працюватиме, якщо сигнал надто слабкий або якщо станція, яку ви настраюєте, не передає дані RDS.

## Настроювання AF і TA

### 1 Натискайте (AF/TA), доки не відобразиться потрібна настройка.

Виберіть	Щоб
AF-ON	увімкнути AF і вимкнути TA.
TA-ON	увімкнути TA й вимкнути AF.
AF/TA-ON	увімкнути одночасно AF і TA.
AF/TA-OFF	вимкнути одночасно AF і TA.

## Збереження станцій RDS із використанням настройок AF і TA

Можна запрограмувати станції RDS разом із настройками AF/TA. Якщо використовується функція BTM, з тими самими настройками AF/TA зберігаються тільки станції RDS.

Якщо програмування станцій здійснюється вручну, можна запрограмувати як станції RDS, так і інші станції, з настройкою AF/TA для кожної з них.

- 1 Установіть AF/TA, а потім збережіть станцію за допомогою BTM або вручну.

## Прийом екстрених оголошень

Якщо увімкнено AF і TA, екстрені оголошення автоматично перериватимуть поточно вибране джерело.

### Порада

Якщо настроїти рівень гучності під час оголошення про ситуацію на дорогах, цей рівень буде збережено в пам'яті для наступних оголошень про ситуацію на дорогах і він не буде залежати від звичайного рівня гучності.

## Прийом однієї регіональної програми — REGIONAL

Якщо увімкнено функцію AF: заводські настройки цього пристрою обмежують радіоприйом певним регіоном, тому пристрій не переключиться на іншу регіональну станцію із сильнішим сигналом.

Перш ніж залишити зону прийому цієї регіональної передачі, установіть «REGIONAL-OFF» у параметрах під час прийому FM-станції (стор. 12).

### Примітка

Ця функція не працює у Великобританії та деяких інших країнах.

## Функція місцевого радіомовлення (тільки у Великобританії)

Ця функція дозволяє вибирати інші місцеві станції у певній місцевості, навіть якщо вони не збережені на цифрових кнопках.

- 1 Під час прийому в діапазоні FM натисніть цифрову кнопку (від ① до ⑥), на якій збережено місцеву станцію.
- 2 Не пізніше ніж через 5 секунд знову натисніть цифрову кнопку місцевої станції.  
Повторюйте цю процедуру, доки не знайдете потрібну місцеву станцію.

## Вибір РТУ

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **(AF/TA)** (PTY) під час прийому в діапазоні FM.



Якщо станція передає дані РТУ, відобразиться назва типу поточної програми.

- 2 Повертайте регулятор, доки на дисплеї не відобразиться потрібний тип програми, а потім натисніть регулятор.

Пристрій почне пошук станції, яка транслює вибраний тип програми.

## Тип програм

**NEWS** (Новини), **AFFAIRS** (Актуальні події), **INFO** (Інформація), **SPORT** (Спорт), **EDUCATE** (Освіта), **DRAMA** (Радіовистави), **CULTURE** (Культура), **SCIENCE** (Наука), **VARIED** (Різне), **POP M** (Популярна музика), **ROCK M** (Рок), **EASY M** (Легка музика), **LIGHT M** (Легка класична музика), **CLASSICS** (Класика), **OTHER M** (Інша музика), **WEATHER** (Погода), **FINANCE** (Фінанси), **CHILDREN** (Дитячі програми), **SOCIAL A** (Суспільне життя), **RELIGION** (Релігія), **PHONE IN** (Дзвінки у прямий ефір), **TRAVEL** (Подорожі), **LEISURE** (Дозвілля), **JAZZ** (Джаз), **COUNTRY** (Кантрі), **NATION M** (Національна музика), **OLDIES** (Старі шлягери), **FOLK M** (Фолк), **DOCUMENT** (Документальні програми)

### Примітка

Ця функція недоступна в країнах або регіонах, де не транслюються дані РТУ.

## Настроювання СТ

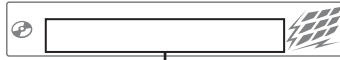
- 1 У настройках установіть «СТ-ON» (стор. 11).

### Примітки

- Функція СТ може не працювати навіть у випадку, коли відбувається прийом станції RDS.
- Справжній час і час, виставлений функцією СТ, можуть бути різними.

## Компакт-диск

### Індикація на дисплеї



Назва композиції\*<sup>1</sup>, назва диска/ім'я виконавця\*<sup>1</sup>, ім'я виконавця\*<sup>1</sup>, номер альбому\*<sup>2</sup>, назва альбому\*<sup>1</sup>, номер композиції/час, що минув від початку відтворення, годинник

\*<sup>1</sup> Відображається інформація CD TEXT, MP3/WMA.

\*<sup>2</sup> Номер альбому відображається лише тоді, коли змінюється альбом.

Щоб змінити відображувані елементи, натисніть **(DSPL)**.

### Порада

Відображувані елементи можуть відрізнитися залежно від моделі, типу диска, формату запису та настройок. Докладнішу інформацію щодо форматів MP3/WMA див. на стор. 14.

## Повторне відтворення та відтворення в довільній послідовності

- 1 Під час відтворення натискайте кнопку **(3)** (REP) або **(4)** (SHUF), доки не відобразиться потрібна настройка.

Виберіть	Щоб відтворити
<b>← TRACK</b>	композицію з багаторазовим повтором.
<b>← ALBUM*</b>	альбом із багаторазовим повтором.
<b>SHUF ALBUM*</b>	альбом у довільному порядку.
<b>SHUF DISC</b>	диск у довільному порядку.

\* Під час відтворення MP3/WMA.

Щоб повернутися до режиму звичайного відтворення, виберіть «**← OFF**» або «**SHUF OFF**».

#### Налаштування характеристик звуку — BAL/FAD/SUB

Можна налаштувати баланс, мікшер та гучність низькочастотного динаміка.

##### 1 Натискайте кнопку вибору, доки не відобразиться індикація «BAL», «FAD» або «SUB».

Елементи змінюються у такій послідовності:

**LOW**\*1 → **MID**\*1 → **HI**\*1 →  
**BAL** (лівий-правий) →  
**FAD** (передній-задній) →  
**SUB** (гучність сабвуфера)\*2 → **AUX**\*3

\*1 Коли активовано EQ3 (стор. 11).

\*2 Коли для аудіовиходу встановлено значення «SUB-OUT» (стор. 12).  
 «ATT» відображається у випадку найнижчої настройки, і є 21 крок настройки цього параметра.

\*3 Коли активовано джерело AUX (стор. 12).

##### 2 Поверніть диск керування, щоб настроїти вибраний елемент.

##### 3 Натисніть кнопку ↵ (BACK). Налаштування буде завершено, і дисплей повернеться до звичайного режиму відтворення/прийому.

#### Налаштування кривої еквалайзера — EQ3

Опція «CUSTOM» у меню EQ3 дозволяє визначити власні настройки еквалайзера.

##### 1 Виберіть джерело, а потім натисніть **EQ3** кілька разів, щоб вибрати «CUSTOM».

##### 2 Натискайте кнопку вибору, доки не з'явиться одна з таких позначок: «LOW», «MID» або «HI».

##### 3 Поверніть диск керування, щоб настроїти вибраний елемент. Рівень гучності регулюється кроками у 1 дБ, починаючи з -10 дБ і закінчуючи +10 дБ.



Повторіть кроки 2 та 3, щоб настроїти криву еквалайзера.

Щоб відновити криву еквалайзера, установлену на заводі, натисніть кнопку вибору й потримайте її до завершення налаштування.

##### 4 Натисніть кнопку ↵ (BACK).

Налаштування буде завершено, і дисплей повернеться до звичайного режиму відтворення/прийому.

#### Порада

Можна налаштувати також еквалайзери інших типів.

### Налаштування параметрів — SET

##### 1 Натисніть і утримуйте кнопку вибору.

Відобразиться дисплей параметрів.

##### 2 Повертайте регулятор, доки на дисплеї не відобразиться потрібний елемент, а потім натисніть регулятор.

##### 3 За допомогою диска керування виберіть потрібну настройку, після чого натисніть диск керування.\* Налаштувку завершено.

##### 4 Натисніть кнопку ↵ (BACK). Дисплей повернеться в режим звичайного прийому/відтворення.

\* Під час настройки CLOCK-ADJ і BTM виконання кроку 4 не є необхідним.

#### Примітка

Відображувані елементи можуть відрізнятися залежно від джерела та настройки.

Можна встановити такі параметри (докладніше див. на вказаній сторінці):

**CLOCK-ADJ** (Налаштування годинника)  
 (стор. 4)

**CT** (Точний час)  
 Активація функції CT: «ON», «OFF»  
 (стор. 9, 10).

**BEEP**  
 Активація звукового сигналу: «ON», «OFF».

**AUX-A**\*1 (Аудіо AUX)  
 Активація відображення джерела AUX:  
 «ON», «OFF» (стор. 12).

**AUTO OFF**  
 Автоматичне відключення через певний час після вимкнення пристрою: «NO», «30S» (секунд), «30M» (хвилин), «60M» (хвилини).

## REAR/SUB\*1

Переключення аудіовиходу: «REAR-OUT» (підсилювач потужності), «SUB-OUT» (сабвуфер).

## DEMO (Демонстрація)

Активіація демонстраційного ролика: «ON», «OFF».

## DIMMER

Змінення яскравості дисплея: «ON», «OFF».

## M.DISPLAY (Рухомий дисплей)

- «ON»: для відображення рухомих зразків.
- «OFF»: для вимикання рухомого дисплея.

## AUTO SCR (Автоматичне прокручування)

Автоматично прокручує довгі елементи: «ON», «OFF».

## LOCAL (Режим місцевого пошуку)

- «ON»: тільки для настройки радіостанцій із потужнішим сигналом.
- «OFF»: настроює звичайний прийом.

## MONO\*2 (Монофонічний режим)

Вибір монофонічного режиму для покращення незадовільного прийому FM: «ON», «OFF».

## REGIONAL\*2

Обмеження прийому певним регіоном: «ON», «OFF» (стор. 9).

## LPF\*3 (Фільтр низьких частот)

Вибір граничної частоти низькочастотного динаміка: «OFF», «80Hz», «100Hz», «120Hz», «140Hz», «160Hz».

## SW PHASE\*3 (Фаза низькочастотного динаміка)

Вибір фази низькочастотного динаміка: «SUB NORM», «SUB REV».

## HPF (Фільтр високих частот)

Для вибору граничної частоти переднього та заднього динаміків: «OFF», «80Hz», «100Hz», «120Hz», «140Hz», «160Hz».

## LOUDNESS

Для підсилення низьких і високих частот із метою отримання чистого звуку за низького рівня гучності: «ON», «OFF».

## BTM (стор. 8)

\*1 Коли пристрій вимкнено.

\*2 Коли приймається сигнал у діапазоні FM.

\*3 Коли для аудіовиходу встановлено значення «SUB-OUT».

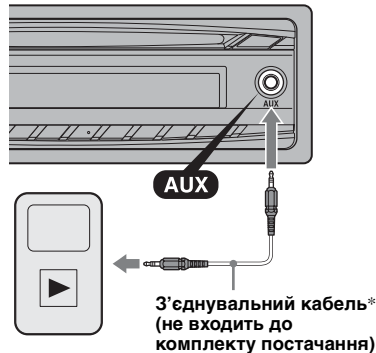
## Використання додаткового обладнання

### Додаткове аудіообладнання

Підключивши додатковий переносний аудіопристрій до вхідного гнізда AUX (стерео міні-гніздо) на пристрої, а потім просто вибравши джерело, можна прослуховувати звук через динаміки автомобіля. Якщо рівень гучності програвача та портативного аудіопристрою відрізняється, його можна відрегулювати. Виконайте описані нижче дії.

### Підключення портативного аудіопристрою

- 1 Вимкніть портативний аудіопристрій.
- 2 Зменште гучність сигналу на пристрої.
- 3 Приєднайте до пристрою.



\* Обов'язково використовуйте штекер прямого типу.

### Налаштування рівня гучності

Перед відтворенням налаштуйте гучність кожного підключеного аудіопристрою.

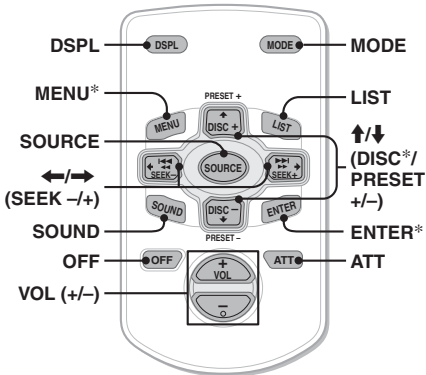
- 1 Зменште гучність сигналу на пристрої.
- 2 Натискайте **(SOURCE/OFF)**, доки не відобразиться індикація «AUX». Відобразиться індикація «FRONT IN».
- 3 Розпочніть відтворення на портативному аудіопристрої із середнім рівнем гучності.
- 4 Установіть на пристрої звичайний рівень гучності.



5 Натискайте кнопку вибору до появи індикації «AUX», а потім відрегулюйте рівень вхідного сигналу (від -8 дБ до +18 дБ) за допомогою регулятора.

## Пульт дистанційного керування RM-X114

Відповідні кнопки на пульті дистанційного керування виконують такі ж функції, що і кнопки на пристрої.



Описані нижче кнопки на пульті дистанційного керування відрізняються за своїм виглядом та функціями від кнопок на апараті.

- **Кнопка DSPL (дисплей)**  
Зміна відображуваних на дисплеї елементів.
- **Кнопка SOURCE**  
Для ввімкнення живлення; зміни джерела (радіо/компакт-диск/AUX).
- **Кнопки ←/→ (SEEK -/+)**  
Для керування радіоприймачем/компакт-диском, відповідають кнопкам (SEEK) -/+ на апараті.
- **Кнопка SOUND**  
Ідентична кнопці вибору на пристрої.
- **Кнопка OFF**  
Вимкнення живлення; зупинка джерела.
- **Кнопка LIST**  
Дозволяє вибрати РТУ під час режиму RDS.
- **Кнопки ↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-)**  
Для керування компакт-диском, відповідають кнопкам (1)/(2) (ALBUM -/+) на пристрої.
- **Кнопка ATT (приглушення)**  
Приглушення звуку. Для скасування натисніть повторно.

\* Недоступно для цього апарата.

### Примітка

Якщо пристрій вимкнено й екран згасає, пристроєм не можна керувати з пульта дистанційного керування, доки на основному пристрої не натиснуто (SOURCE/OFF) або не вставлено диск, щоб спочатку активувати пристрій.

## Додаткова інформація

### Застережні заходи

- Дайте пристрою охолонути, якщо автомобіль було припарковано під прямим сонячним промінням.
- Антена з електричним приводом висувається автоматично.

### Конденсація вологи

Якщо у пристрої з'явилася конденсація вологи, вийміть диск і почекайте з годину, поки пристрій не висохне; у протилежному випадку пристрій може не працювати належним чином.

### Забезпечення високої якості звуку

Не розливайте рідини на пристрій і на диски.

### Примітки щодо дисків

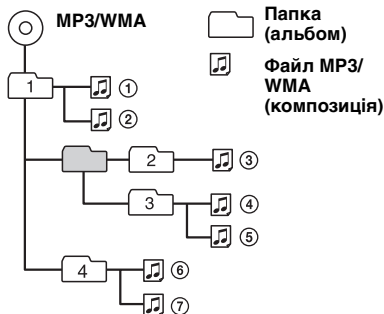
- Тримайте диски подалі від прямого сонячного проміння або таких джерел високих температур, як труби з гарячим повітрям, а також не залишайте їх в автомобілях, припаркованих під прямим сонячним промінням.
- Перед відтворенням дисків очищуйте їх тканиною для чищення, рухаючись від центра до країв. Не використовуйте розчинники, зокрема бензол і розріджувачі, наявні у продажу очисні засоби.
- Цей пристрій призначено для відтворення дисків, які відповідають стандарту компакт-дисків (CD). Диски DualDisc і деякі музичні компакт-диски, зашифровані за допомогою технологій захисту авторських прав, не відповідають стандарту компакт-дисків (CD), а тому можуть не відтворюватись цим пристроєм.
- **Диски, які НЕ МОЖНА відтворювати в цьому пристрої**
  - Диски з етикетками, наліпками або із прикріпленою липкою стрічкою та липким папером. Відтворення таких дисків може призвести до несправності пристрою або пошкодити диск.
  - Диски нестандартних форм (наприклад, у формі серця, квадрату, зірки тощо). Намагання відтворити їх може пошкодити пристрій.
  - Диски 8 см.



### Примітки щодо дисків CD-R/CD-RW

- Максимальна кількість: (лише CD-R/CD-RW)
  - папок (альбомів): 150 (у тому числі коренева папка)
  - файлів (композицій) і папок: 300 (можливо, менше 300, якщо імена папок або файлів складаються з великої кількості символів)
  - відображуваних символів для назви папки або файлу: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Якщо багатосесійний диск починається із сесії CD-DA, його буде розпізнано як диск CD-DA, а інші сесії не відтворюватимуться.
- **Диски, які НЕ МОЖНА відтворювати в цьому пристрої**
  - Диски форматів CD-R/CD-RW із поганою якістю запису.
  - Диски форматів CD-R/CD-RW, записані за допомогою несумісного записувального пристрою.
  - Неправильно підготовлені диски форматів CD-R/CD-RW.
  - Диски CD-R/CD-RW, записані у форматах, відмінних від формату музичних компакт-дисків і формату MP3, які відповідають стандартам ISO9660 (рівень 1 або рівень 2), Joliet/Romeo чи багатосесійному формату.

### Послідовність відтворення файлів MP3/WMA



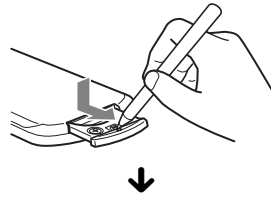
### Про файли MP3

- MP3, що означає MPEG-1 Audio Layer-3, є стандартом формату стиснення музичних файлів. Він дозволяє стиснути дані аудіо компакт-дисків приблизно до 1/10 від їхнього вихідного розміру.
- Тег ID3 версій 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 та 2.4 застосовується лише для MP3. Тег ID3 містить 15/30 символів (1.0 та 1.1) або 63/126 символів (2.2, 2.3 та 2.4).
- Даючи назву файлу MP3, обов'язково додавайте до його назви розширення «.mp3».

- Під час відтворення або прокручування назад або вперед файлу MP3 із VBR (змінною швидкістю передачі бітів) може неточно відображатися час, що минув від початку відтворення.

**Примітка**

Під час відтворення MP3 з високою швидкістю передачі бітів (наприклад, 320 Кбіт/с) звук може перериватися.



**Про файли WMA**

- WMA, що означає Windows Media Audio, є стандартом формату стиснення музичних файлів. Він дозволяє стискати звукові дані аудіо компакт-дисків приблизно до 1/22\* від їхнього вихідного розміру.
- Тег WMA містить 63 символи.
- Даючи назву файлу WMA, обов'язково додайте до його назви розширення «.wma».
- Під час відтворення або прокручування назад або вперед файлу WMA зі VBR (змінною швидкістю передачі бітів) може неточно відображатися час, що минув від початку відтворення.

\* тільки для 64 Кбіт/с

**Примітка**

Відтворення наведених нижче файлів WMA не підтримується.

- із компресією без втрати даних
- захищених авторськими правами

У разі виникнення питань або проблем із пристроєм, не описаних у цьому посібнику, зверніться до найближчого дилера Sony.

**Технічне обслуговування**

**Заміна літійового елемента живлення пульта дистанційного керування**

За звичайних умов елемент живлення працюватиме приблизно 1 рік. (Термін служби може бути коротшим — це залежить від умов використання.) Коли елемент живлення розряджається, відстань дії пульта дистанційного керування скорочується. Замініть елемент живлення новим літійовим елементом живлення CR2025. Використання будь-якого іншого елемента живлення може призвести до займання або вибуху.



**Примітки щодо літійового елемента живлення**

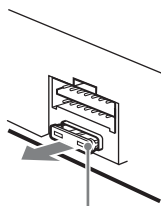
- Тримайте літійовий елемент живлення в місцях, недоступних для дітей. Якщо хтось проковтнув елемент живлення, негайно зверніться до лікаря.
- Для забезпечення належного контакту витріть елемент живлення сухою тканиною.
- Установлюючи елемент живлення, обов'язково слідкуйте за правильністю полярності.
- Не тримайте елемент живлення металевим пінцетом, щоб не сталося коротке замикання.
- Бережіть акумулятор від впливу надмірного тепла, наприклад прямих сонячних променів, вогню тощо.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**  
 У випадку неправильного використання акумулятор може вибухнути. Не перезаряджайте, не розбирайте та не кидайте у вогонь.

продовження на наступній сторінці →

## Заміна запобіжника

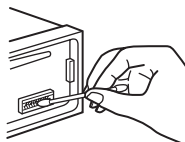
Замінюючи запобіжник, переконайтеся, що новий запобіжник розрахований на таку саму силу струму, як і оригінальний. Якщо запобіжник перегорає, перевірте підключення живлення та замініть запобіжник. Якщо запобіжник перегорає знову після заміни, причиною цього може бути внутрішня неполадка. У такому разі зверніться до найближчого дилера Sony.



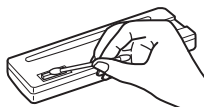
Запобіжник (10 А)

## Чищення контактів

Пристрій може працювати неналежним чином у випадку забруднення контактів, що з'єднують пристрій і передню панель. Щоб запобігти цьому, від'єднайте передню панель (стор. 5) і прочистіть контакти ватним тампоном. Не докладайте надмірних зусиль. В іншому разі можна пошкодити контакти.



Основний пристрій



Зворотна сторона передньої панелі

### Примітки

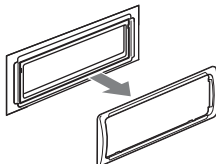
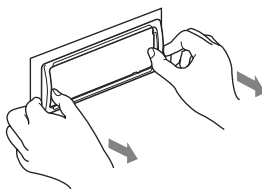
- З міркувань безпеки вимикайте запалювання та виймайте ключ із перемикача запалювання перед чищенням контактів.
- Ніколи не торкайтеся контактів безпосередньо пальцями або будь-яким металевим предметом.

## Виймання пристрою

### 1 Зніміть захисну манжету.

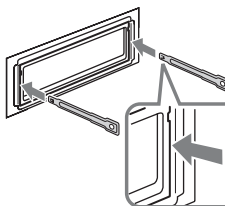
- 1 Від'єднайте передню панель (стор. 5).

- 2 Затисніть обидва краї захисної манжети, а потім потягніть її.



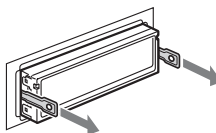
### 2 Вийміть пристрій.

- 1 Вставте обидва демонтажні ключі одночасно до клацання.

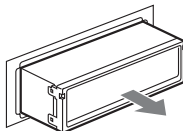


Гачок має бути повернений всередину.

- 2 Потягніть за демонтажні ключі, щоб вийняти пристрій із місця посадки.



- 3 Витягніть пристрій із гнізда.



## Технічні характеристики

### Тюнер

#### FM

##### Діапазон настройки:

**CDX-GT257ME**

FM1/FM2: 87,5 – 108,0 МГц (з кроком 50 кГц)

FM3: 65 – 74 МГц (з кроком 30 кГц)

**CDX-GT250MP**

Діапазон настройки: 87,5 – 108,0 МГц

**Гніздо антени:** Гніздо зовнішньої антени

**Проміжна частота:** 150 кГц

**Використовувана чутливість:** 10 дБф

**Вибірковість:** 75 дБ при 400 кГц

**Відношення «сигнал-шум»:** 70 дБ (моно)

**Розділення:** 40 дБ при 1 кГц

**Частотна характеристика:** 20 – 15000 Гц

#### MW/LW

##### Діапазон настроювання:

MW: 531 – 1602 кГц

LW: 153 – 279 кГц

**Гніздо антени:** Гніздо зовнішньої антени

**Проміжна частота:** 25 кГц

**Чутливість:** MW: 26 мкВ, LW: 45 мкВ

### Програваач компакт-дисків

**Відношення «сигнал-шум»:** 120 дБ

**Частотна характеристика:** 10 – 20000 Гц

**Низькочастотна та високочастотна детонація:**

Поза вимірюваними межами

### Підсилювач потужності

**Вихід:** Виходи динаміків

**Повний опір динаміків:** 4 – 8 Ом

**Максимальна потужність на виході:** 45 Вт × 4  
(при 4 Ом)

### Загальна інформація

#### Виходи:

Термінал аудіовиходів (можливість переключення між низькочастотними та задніми)

Термінал релейного керування антеною з електричним приводом

Термінал керування підсилювачем

#### Входи:

Термінал керування функцією Telephone ATT

Вхідний термінал пульта дистанційного керування

Вхідне гніздо антени

Вхідне гніздо AUX (стерео міні-гніздо)

#### Регулятори тембру:

Низькі: ±10 дБ при 60 Гц (XPLOD)

Середні: ±10 дБ при 1 кГц (XPLOD)

Високі: ±10 дБ при 10 кГц (XPLOD)

#### Вимоги до джерела живлення:

Автомобільний акумулятор постійного струму напругою 12 В (із заземленням негативного контакту)

**Розміри:** Прибл. 178 × 50 × 179 мм (ш/в/г)

**Монтажні розміри:** Прибл. 182 × 53 × 162 мм  
(ш/в/г)

**Маса:** Прибл. 1,2 кг

#### Додаткове приладдя, що входить до комплекту постачання:

Деталі для встановлення та підключення (1 комплект)

#### Додаткове приладдя та обладнання:

Пульт дистанційного керування RM-X114

Ваш дилер може не мати в асортименті всього переліченого вище приладдя. За докладнішою інформацією звертайтеся до свого дилера.

*Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.*

## Пошук та усунення несправностей

Наведений нижче контрольний список допоможе вам вирішити проблеми, які можуть виникнути у пристрої. Перед тим, як переглянути наведений нижче контрольний список, перевірте підключення та робочі процедури.

### Загальне

#### Пристрій не отримує живлення.

Перевірте підключення або запобіжник.

#### Антенa не висувається.

Відсутній блок релейного керування антенною.

#### Звук відсутній.

- Активовано функцію АТТ або Telephone АТТ (якщо кабелі інтерфейсу або автомобільний телефон підключені до гнізда АТТ).
- Елемент керування мікшером «FAD» не встановлено в положення для системи із 2 динаміками.

#### Відсутній звуковий сигнал.

- Функцію звукового сигналу вимкнено (стор. 11).
- Підключено додатковий підсилювач потужності, а вбудований підсилювач не використовується.

#### Вміст пам'яті стерто.

Провід джерела живлення або елемент живлення відключено або не підключено належним чином.

#### Збережені в пам'яті радіостанції та показник правильного часу стерті.

#### Перегорів запобіжник.

#### У пристрої виникає шум під час зміни положення замка запалювання.

Шнури неправильно підключені до додаткового гнізда живлення автомобіля.

#### Під час відтворення або прийому запускається демонстраційний режим.

Якщо не виконувати жодних дій протягом 5 хвилин, коли встановлено «DEMO-ON», запускається демонстраційний режим.  
→ Установіть значення «DEMO-OFF» (стор. 12).

#### Індикація у віконці дисплея зникла або не відображається.

- Регулятор підсвічування встановлений у положення «DIMMER-ON» (стор. 12).
- Дисплей вимикається, якщо натиснути і утримувати кнопку (SOURCE/OFF).  
→ Натисніть кнопку (SOURCE/OFF) на пристрої та утримуйте її, доки дисплей не увімкнеться.
- Контакти забруднені (стор. 16).

#### Функція автоматичного вимкнення не працює.

Пристрій увімкнений. Функція автоматичного вимкнення активується після вимкнення пристрою.

→ Вимкніть пристрій.

### Радіоприйом

#### Не приймаються сигнали радіостанцій.

#### Звук супроводжується шумами.

- Неправильне підключення.  
→ Підключіть провід керування антенною з електричним приводом (синій) або додатковий шнур живлення (червоний) до шнура живлення підсилювача антени автомобіля (тільки якщо автомобіль обладнаний вбудованою в заднє або бокове скло антенною для хвиль FM/MW/LW).
- Перевірте підключення автомобільної антени.
- Якщо антена з електричним приводом не висувається, перевірте підключення проводу керування антенною з електричним приводом.

#### Не вдається знайти запрограмовані станції.

- Зберігайте у пам'яті правильну частоту.
- Трансльований сигнал надто слабкий.

#### Не вдається виконати автоматичне налаштування станції.

- Налаштування режиму місцевого пошуку неправильні.  
→ Процес налаштування зупиняється надто часто.  
Установіть значення «LOCAL-ON» (стор. 12).
- Налаштування не зупиняється, коли станцію знайдено.  
Установіть значення «LOCAL-OFF» (стор. 12).
- Трансльований сигнал надто слабкий.  
→ Виконайте ручне налаштування частоти.

#### Під час прийому хвиль FM загоряється індикація «ST».

- Виконайте точне налаштування частоти.
- Трансльований сигнал надто слабкий.  
→ Установіть значення «MONO-ON» (стор. 12).

#### Стереофонічна трансляція передачі в діапазоні FM сприймається як монофонічна.

Пристрій перебуває в режимі прийому монофонічного сигналу.  
→ Установіть значення «MONO-OFF» (стор. 12).

## RDS

### Послуги RDS отримувати неможливо.

- Вибрано FM3 (CDX-GT257ME).  
→ Виберіть FM1 або FM2.
- Послуги RDS недоступні у поточному регіоні.

### Після кількох секунд прослуховування запускається функція SEEK.

Станція не є TP-станцією або транслює слабкий сигнал.  
→ Вимкніть ТА (стор. 9).

### Немає повідомлень про поточну ситуацію на дорогах.

- Увімкніть ТА (стор. 9).
- Станція не транслює повідомлення про поточну ситуацію на дорогах, незважаючи на те, що є TP-станцією.  
→ Налаштуйте іншу станцію.

### PTY відображає «-----».

- Поточна станція не є RDS-станцією.
- Не отримано даних RDS.
- Станція не вказує тип передачі.

### Блимає назва програмної послуги.

Для цієї станції немає альтернативної частоти.  
→ Натисніть (SEEK) +/-, коли блимає назва програмної послуги. З'явиться «PI SEEK», і пристрій починає шукати іншу частоту з такими самими даними PI (Ідентифікація програми).

## Відтворення компакт-дисків

### Диск не завантажується.

- У пристрій вже завантажено інший диск.
- Диск силоміць завантажений нижньою стороною догори або в неправильний спосіб.

### Диск не відтворюється.

- Диск пошкоджений або забруднений.
- Диски CD-R/CD-RW не призначені для відтворення звуку (стор. 14).

### Неможливо відтворити файли MP3/WMA.

Диск несумісний із форматом і версією MP3/WMA (стор. 14).

### Файли MP3/WMA потребують більше часу для початку відтворення, ніж інші.

Наведені нижче диски потребують більше часу для початку відтворення:

- диск, записаний зі складною структурою дерева файлів;
- диск, записаний у багатосесійному режимі;
- диск, на який можна додавати файли даних.

### Не прокручується індикація на дисплеї.

- Якщо на дисках занадто багато символів, вони можуть не прокручуватися.
- «AUTO SCR» встановлено на значення «OFF».  
→ Установіть значення «AUTO SCR-ON» (стор. 12).
- Натисніть і потримайте (DSPL) (SCRL).

### Звук переривається.

- Неправильний монтаж.  
→ Установіть пристрій на міцній частині автомобіля під кутом, меншим за 45°.
- Диск пошкоджений або забруднений.

### Диск не виймається.

Натисніть ▲ (виймання) (стор. 6).

## Індикація або повідомлення про помилки

### ERROR

- Диск забруднений або вставлений нижньою стороною догори.  
→ Почистьте диск або вставте його правильно.
- Вставлено порожній диск.
- Диск не може відтворюватися через проблему.  
→ Вставте інший диск.
- Натисніть ▲ (виймання), щоб вийняти диск.

### FAILURE

Підключення динаміків або підсилювачів неправильне.  
→ Щоб перевірити підключення, див. посібник зі встановлення та підключень для цієї моделі.

### L. SEEK +/-

Під час автоматичного настроювання станції увімкнений режим місцевого пошуку.

### NO AF

Для цієї станції немає альтернативної частоти.

### NO MUSIC

Диск не містить музичних файлів.  
→ Вставте музичний компакт-диск у пристрій.

### NO NAME

У композиції не записано назву диска/альбому/виконавця/композиції.

### NO TP

Пристрій продовжуватиме пошук доступних TP-станцій.

### OFFSET

Можливо, сталася внутрішня помилка.  
→ Перевірте підключення. Якщо індикація помилок не зникає з дисплея, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony.

### PUSH EJECT

Диск неможливо вийняти.  
→ Натисніть ▲ (виймання) (стор. 6).

### READ

Пристрій зчитує всю інформацію про композиції та альбоми на диску.  
→ Дочекайтеся завершення зчитування — відтворення розпочнеться автоматично. Залежно від структури диска цей процес може тривати більше хвилини.

продовження на наступній сторінці →

---

«**⏮ ⏮ ⏮ ⏮**» або «**⏭ ⏭ ⏭ ⏭**»

Під час прокручування диска назад або вперед досягнуто початку або кінця диска, і подальше прокручування неможливе.

---

«**—**»

Пристрій не може відобразити цей символ.

---

Якщо наведені поради не допомагають вирішити проблему, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony.

Якщо пристрій здається в ремонт через проблему з відтворенням компакт-диска, захопіть із собою диск, під час відтворення якого виникла проблема.









Зареєструйте ваш продукт на:  
Зареєструйте свій продукт он-лайн на:

**[www.sony-europe.com/myproducts](http://www.sony-europe.com/myproducts)**

Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku,  
Tokyo, Japan, 108-0075

Импортер на території РФ:  
ЗАО «Сони Електронікс», 123103, Москва,  
Карамышевский проезд, 6, Россия

Сони Оверсиз С.А.  
Представительство в Казахстане  
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58

Офіційний представник в Україні:  
ТОВ «Соні Україна»  
вул. Спаська 30, Київ, 04070, Україна

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand



\* 4 1 9 1 8 8 8 4 2 \* (1)